

هل العدد الذي يقول هكذا احب الله

العالم حتى بذل ابنه الوحيد محرف؟

يوحنا 3 : 16

Holy?bible?1

الشبهة

وجد شبهه هل العدد الذى يقول هكذا احب الله العالم حتى (بذل) ابنه الوحيد لى لا

يهلك كل من يؤمن به بل تكون له الحياة الابدية محرف

يعنى المشككين يقولوا ان كلمة << بذل >> غير موجودة فى النص الاصلي

الرد

الحقيقة الشبهة التي يقولها المشككين غير صحيحة فلا يوجد اختلاف على كلمة بذل ايدوكين  
εδωκεν فاصلتها لا خلاف عليه ولكن الخطأ الموجود في قلة من المخطوطات هو كلمة ه ايتو  
αυτου اي ان بعضها لا تحتوي على الضمير اي ان اغلبية المخطوطات بها ابنه الوحيد ولكن  
قله بها الابن الوحيد ولتاكيد اصالة العدد التقليدي كالعادة ندرس معا الادلة الخارجية مثل  
الترجمات والمخطوطات واقوال الاباء وايضا ندرس الادلة الداخلية

الادلة الخارجية

الترجمات

الترجمات العربي

التي كتبت ابنه الوحيد

الفانديك

16 لِأَنَّهُ هَكَذَا أَحَبَّ اللَّهُ الْعَالَمَ حَتَّى بَدَلَ ابْنَهُ الْوَحِيدَ لِكَيْ لَا يَهْلِكَ كُلُّ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ بَلْ تَكُونُ لَهُ

الْحَيَاةُ الْأَبَدِيَّةُ.

## الحياة

16 لأنه هكذا أحب الله العالم حتى بذل ابنه الوحيد، لكي لا يهلك كل من يؤمن به، بل تكون له الحياة الأبدية.

## السارة

16 هكذا أحب الله العالم حتى وهب ابنه الأوحد، فلا يهلك كل من يؤمن به، بل تكون له الحياة الأبدية.

## البولسية

يو-3-16: فلقد أحبَّ اللهُ العالمَ حتَّى إنَّهُ بذَلَ ابنَهُ الوَحِيدَ، لكي لا يَهْلِكَ كُلُّ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ، بل تكونَ لَهُ الحياةُ الأبديةُ.

## اليسوعية

16 فإن الله أحب العالم حتى إنه جاد بابنه الوحيد لكي لا يهلك كل من يؤمن به بل تكون له الحياة الأبدية

## الكاثوليكية

يو-3-16: فإنَّ اللهُ أَحَبَّ العالَمِ حتَّى إنَّهُ جادَ بابنِهِ الوَحيدِ لِكَي لا يَهْلِكَ كُلُّ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ بل تكونَ له الحياةُ الأبديةُ

## المبسطة

16 فَقَدْ أَحَبَّ اللَّهُ الْعَالَمَ كَثِيرًا، حَتَّى إِنَّهُ قَدَّمَ ابْنَهُ الْوَحِيدَ، لِكَيْ لَا يَهْلِكَ كُلُّ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ، بَلْ تَكُونُ لَهُ الْحَيَاةُ الْأَبَدِيَّةُ.

التي كتبت الابن الوحيد

لايوجد

التراجم الانجليزي وبعض اللغات الاخرى

التي كتبت ابنه الوحيد

John 3:16

(Murdock) For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth on him, should not perish, but should have life eternal.

(ALT) "For God so loved the world that He gave His only-begotten [*or, unique*] Son, so that every [*one*] believing [*or, trusting*] in Him shall not perish, but shall be having eternal life!



(ACV) For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, so that every man who believes in him would not perish, but have eternal life.

(AKJ) For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whoever believes in him should not perish, but have everlasting life.

(ALTNT) "For God so loved the world that He gave His only-begotten [*or, unique*] Son, so that every [*one*] believing [*or, trusting*] in Him shall not perish, but shall be having eternal life!

(AUV-NT) For God loved the world [*of sinners*] so much that He gave His one and only Son, so that every person who believes in Him would not [*have to*] be destroyed, but have never ending life.

(ASV) For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth on him should not perish, but have eternal life.

(BBE) For God had such love for the world that he gave his only Son, so that whoever has faith in him may not come to destruction but have eternal life.

(VW) For God so loved the world that He gave His only begotten Son, that everyone believing into Him should not perish but have eternal life.

(Bishops) For God so loued the worlde, that he gaue his only begotten sonne, that whosoeuer beleueth in hym, shoulde not perishe, but haue euerlastyng lyfe.

(CENT) For God so loved the world that he gave his only Son, that whoever believes in him should not perish but have eternal life.

(CEV) God loved the people of this world so much that he gave his only Son, so that everyone who has faith in him will have eternal life and never really die.

(CJB) "For God so loved the world that he gave his only and unique Son, so that everyone who trusts in him may have eternal life, instead of being utterly destroyed.

(CLV) For thus God loves the world, so that He gives His only-begotten Son, that everyone who is believing in Him should not be perishing, but may be having life eonian."

(Mace) for God so loved the world, that he gave his only begotten son, that whosoever believeth in him, should not perish, but have eternal life.

(Darby) For God so loved the world, that he gave his only-begotten Son, that whosoever believes on him may not perish, but have life eternal.

(DRP (Gospels)) "For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, so that everyone who believes in him would not perish, but have everlasting life.



(DRB) For God so loved the world, as to give his only begotten Son: that whosoever believeth in him may not perish, but may have life everlasting.

(EMTV) For God so loved the world that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him should not perish but have everlasting life.

(ESV) "For God so loved the world,<sup>[7]</sup> that he gave his only Son, that whoever believes in him should not perish but have eternal life.

(ERV) Yes, God loved the world so much that he gave his only Son, so that everyone who believes in him would not be lost but have eternal life.

(Etheridge) For so loved Aloha the world, as his Son, the Only-begotten, he would give, that every one who believeth in him might not perish, but have the life which is eternal.



(EVID) For God so loved the world, that he gave his only begotten Son,  
that whosoever believes in him should not perish, but have everlasting life.

[e]

(FDB) Dieu a tant aimé le monde, qu'il a donné son Fils unique, afin que  
quiconque croit en lui ne périsse pas, mais qu'il ait la vie éternelle.

(FLS) Car Dieu a tant aimé le monde qu'il a donné son Fils unique, afin  
que quiconque croit en lui ne périsse point, mais qu'il ait la vie éternelle.

(Geneva) For God so loued the worlde, that hee hath giuen his onely  
begotten Sonne, that whosoever beleeueth in him, should not perish, but  
haue euerlasting life.

(GLB) Also hat Gott die Welt geliebt, daß er seinen eingeborenen Sohn  
gab, auf daß alle, die an ihn glauben, nicht verloren werden, sondern das  
ewige Leben haben.

(GNB) For God loved the world so much that he gave his only Son, so that everyone who believes in him may not die but have eternal life.

(GDBY\_NT) For God so loved the world that He gave His only begotten Son, that every one believing on Him may not perish but have eternal life.

(GW) God loved the world this way: He gave his only Son so that everyone who believes in him will not die but will have eternal life.

(HCSB-r) "For God loved the world in this way: He gave His only Son, so that everyone who believes in Him will not perish but have eternal life.

(HNV) For God so loved the world, that he gave his one and only Son, that whoever believes in him should not perish, but have eternal life.

(csb) " "For God loved the world in this way: He gave His only Son, so that everyone who believes in Him will not perish but have eternal life.

(IAV) For Elohim so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.

(ISV) "For this is how God loved the world: He gave his unique Son so that everyone who believes in him might not perish but have eternal life.

(JST) For God so loved the world, that he gave his Only Begotten Son, that whosoever believeth on him should not perish; but have everlasting life.

(JOSMTH) For God so loved the world, that he gave his Only Begotten Son, that whosoever believeth on him should not perish; but have everlasting life.

(KJ2000) For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believes in him should not perish, but have everlasting life.



(KJVCNT) For God so loved the world, that he gave his only begotten Son,  
that whosoever believes in him should not perish, but have everlasting life.

(KJCNT) For God so loved the world, that he gave his only begotten Son,  
that whosoever believes in him should not perish, but have everlasting life.

(KJV) For God so loved the world, that he gave his only begotten Son,  
that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.

(KJV-Clar) For God so loved the world, that he gave his only begotten  
Son, that whosoever believes in him should not perish, but have everlasting  
life.

(KJV-1611) For God so loued ye world, that he gaue his only begotten  
Sonne: that whosoeuer beleeueth in him, should not perish, but haue  
euerlasting life.

(KJV21) "For God so loved the world that He gave His only begotten Son, that whosoever believeth in Him should not perish, but have everlasting life.

(KJVA) For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.

(LBP) For God so loved the world, that he even gave his only begotten Son, so that whoever believes in him should not perish, but have eternal life.

(LEB) For in this way God loved the world, so that he gave his one and only Son, in order that everyone who believes in him will not perish, but will have eternal life.

(LitNT) FOR SO LOVED GOD THE WORLD THAT HIS SON THE ONLY BEGOTTEN HE GAVE, THAT EVERYONE WHO BELIEVES ON HIM MAY NOT PERISH, BUT MAY HAVE LIFE ETERNAL.

(LITV) For God so loved the world that He gave His only begotten Son, that everyone believing into Him should not perish, but have everlasting life.

(LONT) for God has so loved the world, as to give his own begotten Son, that whosoever believes on him, may not perish, but obtain eternal life.

(MKJV) For God so loved the world that He gave His only-begotten Son, that whoever believes in Him should not perish but have everlasting life.

(Moffatt NT) For God loved the world so dearly that he gave up his only Son, so that everyone who believes in him may have eternal life, instead of perishing.

(NCV) "God loved the world so much that he gave his one and only Son so that whoever believes in him may not be lost, but have eternal life.



(NET.) For this is the way God loved the world: He gave his one and only Son, so that everyone who believes in him will not perish but have eternal life.

(NET) For this is the way<sup>36</sup> God loved the world: He gave his one and only<sup>37</sup> Son, so that everyone who believes in him will not perish<sup>38</sup> but have eternal life.<sup>39</sup>

(NAB-A) For God so loved the world that he gave his only Son, so that everyone who believes in him might not perish but might have eternal life.

(NIVUK) For God so loved the world that he gave his one and only Son, that whoever believes in him shall not perish but have eternal life.

(NLV) For God so loved the world that He gave His only Son. Whoever puts his trust in God's Son will not be lost but will have life that lasts forever.

(Noyes NT) For God so loved the world, that he gave the only begotten Son, that every one who believeth in him may not perish, but may have everlasting life.

(NWT) "For God loved the world so much that he gave his only-begotten Son, in order that everyone exercising faith in him might not be destroyed but have everlasting life.

(Murdock R) For Alaha so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth on him, should not perish, but should have life eternal.

(RNKJV) For YHVH so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.

(RV) For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth on him should not perish, but have eternal life.

(RYLT-NT) for God did so love the world, that His Son -- the only begotten -- He gave, that every one who is believing in him may not perish, but may have life age-during.

(TCNT) For God so loved the world, that he gave his only Son, that every one who believes in him may not be lost, but have Immortal Life.

(TMB) "For God so loved the world that He gave His only begotten Son, that whosoever believeth in Him should not perish, but have everlasting life.

(Tyndale) For God so loveth the worlde yt he hath geven his only sonne that none that beleve in him shuld perisse: but shuld have everlastinge lyfe.

(UPDV) For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whoever believes on him should not perish, but have eternal life.



(Webster) For God so loved the world, that he gave his only-begotten Son, that whoever believeth in him, should not perish, but have everlasting life.

(Wesley's) For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth on him, may not perish, but have everlasting life.

(WESNT) For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth on him, may not perish, but have everlasting life.

(WMSNT) "For God loved the world so much that He gave His Only Son, so that anyone who trusts in Him may never perish but have eternal life.

(WNT) For so greatly did God love the world that He gave His only Son, that every one who trusts in Him may not perish but may have the Life of Ages.

(WORNT) For God so loved the world, that He gave his only begotten Son, that whosoever believeth on Him might not perish, but have everlasting life:

(WTNT) ¶ God so loved the world, that he gave his only son for the intent, that none that believe in him, should perish: But should have everlasting life.

(Wycliffe) For God louede so the world, that he yaf his `oon bigetun sone, that ech man that bileueth in him perische not, but haue euerlastynge lijf.

(YLT) for God did so love the world, that His Son--the only begotten--He gave, that every one who is believing in him may not perish, but may have life age--during.

التي كتبت الابن الوحيد

لا يوجد

النسخ اليوناني

التي كتبت ابنه اوحيد

(GNT) οὕτω γὰρ ἠγάπησεν ὁ Θεὸς τὸν κόσμον, ὥστε τὸν υἱὸν αὐτοῦ τὸν μονογενῆ ἔδωκεν, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν μὴ ἀπόληται, ἀλλ' ἔχη ζωὴν αἰώνιον.

#### RP Byzantine Majority Text 2005

Οὕτως γὰρ ἠγάπησεν ὁ θεὸς τὸν κόσμον, ὥστε τὸν υἱὸν αὐτοῦ τὸν μονογενῆ ἔδωκεν, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν μὴ ἀπόληται, ἀλλ' ἔχη ζωὴν αἰώνιον.

#### Greek Orthodox Church 1904

Οὕτω γὰρ ἠγάπησεν ὁ Θεὸς τὸν κόσμον, ὥστε τὸν υἱὸν αὐτοῦ τὸν μονογενῆ ἔδωκεν, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν μὴ ἀπόληται ἀλλ' ἔχη ζωὴν αἰώνιον.

#### Scrivener's Textus Receptus 1894

Οὕτω γὰρ ἠγάπησεν ὁ Θεὸς τὸν κόσμον, ὥστε τὸν υἱὸν αὐτοῦ τὸν μονογενῆ ἔδωκεν, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν μὴ ἀπόληται, ἀλλ' ἔχη ζωὴν αἰώνιον.



### Stephanus Textus Receptus 1550

Οὕτως γὰρ ἠγάπησεν ὁ θεὸς τὸν κόσμον ὥστε τὸν υἱὸν **αὐτοῦ** τὸν  
μονογενῆ ἔδωκεν ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν μὴ ἀπόληται ἀλλ' ἔχη ζωὴν  
αἰώνιον

### Stephanus Textus Receptus 1550

ουτως γαρ ηγαπησεν ο θεος τον κοσμον ωστε τον υιον **αυτου** τον  
μονογενη εδωκεν ινα πας ο πιστευων εις αυτον μη αποληται αλλ εχη ζωην  
αιωνιον

### Byzantine/Majority Text (2000) w/o Diacritics

ουτως γαρ ηγαπησεν ο θεος τον κοσμον ωστε τον υιον **αυτου** τον  
μονογενη εδωκεν ινα πας ο πιστευων εις αυτον μη αποληται αλλ εχη ζωην  
αιωνιον

<sup>BFT</sup> **John 3:16** Οὕτως γὰρ ἠγάπησεν ὁ θεὸς τὸν κόσμον, ὥστε τὸν υἱὸν  
**αὐτοῦ** τὸν μονογενῆ ἔδωκεν, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν μὴ ἀπόληται,  
ἀλλ' ἔχη ζωὴν αἰώνιον. (Joh 3:16 BFT)

<sup>GOC</sup> **John 3:16** οὕτω γὰρ ἠγάπησεν ὁ Θεὸς τὸν κόσμον, ὥστε τὸν υἱὸν  
**αὐτοῦ** τὸν μονογενῆ ἔδωκεν, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν μὴ ἀπόληται,  
ἀλλ' ἔχη ζωὴν αἰώνιον  
(Joh 3:16 GOC)

<sup>MGK</sup> **John 3:16** Διότι τόσον ἠγάπησεν ὁ Θεὸς τὸν κόσμον, ὥστε ἔδωκε τὸν Υἱὸν **αὐτοῦ** τὸν μονογενῆ, διὰ νὰ μὴ ἀπολεσθῇ πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτόν, ἀλλὰ νὰ ἔχη ζωὴν αἰώνιον. (Joh 3:16 MGK)

<sup>RPT</sup> **John 3:16** οὕτω γὰρ ἠγάπησεν ὁ Θεὸς τὸν κόσμον, ὥστε τὸν υἱὸν **αὐτοῦ** τὸν μονογενῆ ἔδωκεν, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτόν μὴ ἀπόληται, ἀλλ' ἔχη ζωὴν αἰώνιον (Joh 3:16 RPT)

<sup>STE</sup> **John 3:16** Οὕτως γὰρ ἠγάπησεν ὁ θεὸς τὸν κόσμον ὥστε τὸν υἱὸν **αὐτοῦ** τὸν μονογενῆ ἔδωκεν ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτόν μὴ ἀπόληται ἀλλ' ἔχη ζωὴν αἰώνιον (Joh 3:16 STE)

<sup>TBT</sup> **John 3:16** Οὕτω γὰρ ἠγάπησεν ὁ Θεὸς τὸν κόσμον, ὥστε τὸν υἱὸν **αὐτοῦ** τὸν μονογενῆ ἔδωκεν, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτόν μὴ ἀπόληται, ἀλλ' ἔχη ζωὴν αἰώνιον. (Joh 3:16 TBT)

<sup>VST</sup> **John 3:16** οὕτως γὰρ ἠγάπησεν ὁ θεὸς τὸν κόσμον, ὥστε τὸν υἱὸν **αὐτοῦ** τὸν μονογενῆ ἔδωκεν, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτόν μὴ ἀπόληται, ἀλλ' ἔχη ζωὴν αἰώνιον. (Joh 3:16 VST)

### Westcott and Hort 1881

Οὕτως γὰρ ἠγάπησεν ὁ θεὸς τὸν κόσμον ὥστε τὸν υἱὸν τὸν μονογενῆ  
ἔδωκεν, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν μὴ ἀπόληται ἀλλὰ ἔχη ζωὴν  
αἰώνιον.

### Tischendorf 8th Edition

οὕτως γὰρ ἠγάπησεν ὁ θεὸς τὸν κόσμον, ὥστε τὸν υἱὸν τὸν μονογενῆ  
ἔδωκεν, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν μὴ ἀπόληται ἀλλ' ἔχη ζωὴν αἰώνιον.

المخطوطات

اولا التي حذفت الضمير

الفاتيكانية



ψνεναυτηδεχησων  
Joh 3:16  
αιωνιον ουτως γαρ η  
γαρησεν οθστον κοσμο  
ωστε τον υιον τον μο  
νογενη εδωκεν ινα  
πασοπιστευων εις αυ  
τον μη αποληται αλλα  
Joh 3:17  
ζησων αιωνιον  
ου γαρ απεστειλεν οθς

اما التي كتبه فكثيرة جدا مثل

Joh 3:16  
ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ  
ΟΥΤΩΣ ΓΑΡ Η ΓΑΡΗ  
ΣΕΝ ΟΘΣΤΟΝ ΚΟΣΜΟ  
ΩΣΤΕ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΤΟΝ  
ΜΟΝΟΓΕΝΗ ΙΝΑ  
ΠΑΣΟΠΙΣΤΕΥΩΝ  
ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ ΜΗ ΑΠ

فالناسخ نسي الكلمة ولكن وضعت بعدها في التصحيح الاول



وللاسف هذا الجزء غير واضح في واشنطنون وايضا متاكل في بيزا

ولكنه يوجد في مخطوطات كثيرة اخرى مثل

مخطوطات الخط الكبير

L T Θ Ψ 083 086

ومجموعت مخطوطات

f1 f13

وايضا

33

وايضا المخطوطات البيزنطية وهي بالمئات



**Byz**

وكل مخطوطات القراءات الكنسية

والترجمات القديمة

اولا كل مخطوطات الترجمات اللاتينية القديمة التي ترجمت في منتصف القرن الثاني الميلادي

**it**

وايضا ترجمة الفلجاتا في القرن الرابع للقديس جيروم

**Vg**

(Vulgate) sic enim dilexit Deus mundum ut Filium suum unigenitum daret

ut omnis qui credit in eum non pereat sed habeat vitam aeternam

وكل الترجمات السريانية من القرن الثاني والرابع وما بعده

**Syr**

ومنهم الترجمة الاشورية التي تعود الي سنة 168 م





ولكن تعبير οὐδὲν τὸν μονογενῆ لم يستخدمه

فالنص التقليدي ابنه الوحيد هو اسلوب تعبير يوحنا الحبيب ولكن النص النقدي وهو الابن الوحيد

ليس من اسلوب يوحنا وهذا يؤكد اصالة النص التقليدي وهذا بناء على قاعدة

***The reading most in accord with the author's style ( and vocabulary )***

***is best.***

القراءة التي تتماشى مع اسلوب الكاتب هي الافضل

وهي قاعده مهمة

وايضا هذا ما يناسب فكر يوحنا للتعبير ان الاب قدم اعلی شيء وهو ابنه وحيد الجنس وليس اي

ابن وهذا ما يؤكد النص التقليدي بناء على قاعدة

***The reading which best fits the context or the author's theology( and***

***ideology ) is best.***

القراءة التي تناسب الفكر اللاهوتي للكاتب هي الافضل

ولهذا الادلة الداخلية تؤكد ايضا على اصالة النص التقليدي

واعتقد بهذا تاكدنا من اصالة النص التقليدي في تعبير ابنه الوحيد وعرفنا انه خطأ فقط من ناسخ

الفاتيكانية وقلّة اخرين

## واخيرا المعني الروحي

من تفسير ابونا تادرس يعقوب واقوال الالباء

"لأنه هكذا أحب الله العالم، حتى بذل ابنه الوحيد، لكي لا يهلك كل من يؤمن به، بل تكون له الحياة

الأبدية". [16]

ركز هذا السفر على مجد الصليب حيث يُرفع ابن الإنسان لكي يجتذب الجميع ويخلصهم، وقد تكرر ذلك أربع مرات (8: 28؛ 12: 32-34). الحب الإلهي هو العنصر الديناميكي الدائم الحركة لتمتع العالم بالخلاص.

في حديث **القديس أمبروسيوس** عن التوبة يوجه أنظارنا إلى أنه بالإيمان يتمتع الإنسان بالحياة الأبدية، فكيف نكف عن الصلاة من أجل غير المؤمنين، حتى يتمتعون بعبودية الإيمان الإلهية فينالوا الحياة الأبدية[413]؟

\* كأن المسيح يقول: لا تتعجب إنني سأرفع على الصليب لتخلصوا أنتم، فإن هذا الرأي رأي الآب الذي قد أحبكم هذا الحب حتى بذل ابنه عن عبيده، على أنه ما كان أحدكم يعمل هذا العمل من أجل صديقه، ولا من أجل إنسانٍ بارٍ. وهذا المعنى قد أوضحه بولس فقال: "فإنه بالجهد يموت أحد لأجل بارٍ، ربما لأجل الصالح يجسر أحد أيضًا أن يموت، ولكن الله بيّن محبته لنا، لأنه ونحن بعد خطاة مات المسيح لأجلنا" (رو 5: 7، 8).



إن قلت فمن أية جهة أحب الله العالم؟ أجبتك: لم يحبه من جهة أخرى إلا من جهة صلاحه وحده.

### القديس يوحنا الذهبي الفم

بتعبير "هكذا أحب" والتعبير الآخر "الله العالم" يظهر عظمة قوة حبه. الفاصل بين الاثنين عظيم وغير محدود. هو الخالد ذاك الذي بلا بداية، صاحب الجلالة غير المحدود. وأما هم فترب ورماد، إنهم مشحونون بريوات الخطايا، جاحدون، عاصون له على الدوام، هؤلاء قد أحبهم! مرة أخرى الكلمات التي أضافها بعد ذلك تحمل معنى متشابهًا، إذ يقول: "بذل ابنه الوحيد"، وليس خادمًا، ولا ملاكًا ولا رئيس ملائكة. لا يظهر أحد اهتمامًا بابنه كما يظهر الله نحو عبده الجاحدين.

## والمجد لله دائماً